אהן גליק

אז אריינגעקומען דער ראמאן פון אידישען לעבען אין ענגלאנד און אמעריקא.

ספעציעל געשריבען פאר'ן „אידישען זשורנאל".

פון בר צבי.

נאכדרוק פערבאטען.

די העלדען פון דעם ראמאן אין א קיצור פון זייער געשיכטע.

דניאל קרעמער און זיין פרוי רבקה, מיט אכט קליינע קינדער: — אן אריטע פאמיליע פון לאנדאן ענגלאנד, וועמען זייער קינדס חתן, האט געקויפט א טאבאק־ביזנעס פון וועלכער זיי טייריען א שעהנעם לעבען.

ליזא: — זייער טאכטער, פערהייראט צו דזשאזעף הערמאן.

דזשאזעף הערמאן: — ליזאס מאן, א רייכער סטארקיפער, וועלכער האט אמאל געהאט א געליעבטע מיידעל, אין רוסלאנד, און זי איז פערשיקט געווארען אין סיביר אויף צעהן יאהר, נאכדעם האט ער מיט איהר חתונה געהאט, זיינדיג פערהייראט צו ליזאן און באלד זיך ווידער גע'נט מיט איהר.

מאזעס קייזערמאן: — דניאל קרעמערס א קרוב, א סטודענט אין לאנדאנער קאלעדזש פאר מעדיצין, געווען פערליעבט אין ליזאן, אבער ענטזאגט פון איהר, ער האט דאן געהייראט מיט ניטעלען, הערמאנס גרושה.

ניטעלע: — הערמאנס געווען געליעבטע פון סיביר, וועלכע האט שפעטער איהר חתונה געהאט מיט מאזעסע.

אין דער פריה האט זי פרובירט צו פערבינדען מיט איהם א נייעס געשפרעך, אבער ער האט איהר איבערגעשלאגען די רייד, ערקלערענדיג איהר, דאס זי האט קיין רעכט ניט צו זאגען איהם מוסר.

„ווארום?" האט זי איהם געפרעגט שטארק פערצווייפעלט.

„דו האסט עס ביי מיר ניט פערדיענט, הא טער איהר בייז געענטפערט. דו האסט מיר געצייגט, אז דו קענסט נור נעהמען גוטעס פון מיר אין ניט דאס מיינ־דעסטע וואס דיר געפעלט ניט. פארוואס ביזטו אויף מיר ברוגז געווארען? ווייל איך האב דיר דערצעהלט אז צוליעב מיין ליעבע צו דיר, האב איך דאס ערנסטע פערברעכען בעגאנגען? — צובראכען דאס הארץ פון א פרוי וואס האט מיך געליעבט ביז משוגע? וואס וואלסטו געזאגט ווען איך זאל ווי אנדערע מענער פערברענגען מיינע אלע טעג אין אויסגעלאסענהייט און דיר נארנישט דערצעהלען דערפון? איך בין געווען צו גוט צו דיר, איך האב אימער געדענקט, אז איך האב אין דיר דעם בעסטען פריינד אין דער וועלט, צום סוף האסטו זיך אויף מיר אנגעבלאזען ביי אזר ערשטער קלייניגקייט, ביי דער ערשטער עולה וואס איך האב בעגאנגען, דו ווילסט אפילו ניט וויסען אויב איך האב עס ווירקליך בעגאנגען ווייל איך בין פערדארבען, אדער בלויז ווייל איך האב בעגאנגען א פעהלער אויף וועלכען איך האב שפעטער שטארק חרטה געהאט! יעצט ווייס איך שוין, אז פון גוטעס טהון, קומט איך ניט ארויס קיין גוטעס, וועל איך וועניגסטענס מעהר קיין גוטער ניט זיין.

איך וועל מיין געלד אין בלאטע ארויס־ווארפען איידער איך זאל זיך דערמיט קויפען א פריינד, איך וועל עס פער־שבור'ן, פערטרינקען מיינע צרות, סיי ווי בין איך שוין ניט קיין אנשטענדיגער מענש, וואס האב איך אנצוווערען?"

ליזא איז פון זייער רייד ווי פון א דונער געטראפען געווארען, זי האט זיך אריינגעוויארפען אין א טשער און זי איז אויס־געבען בייזע ווערטער, אבער ווען ער איז אויס־געגאנגען מיט א היסטערישען גע־וויין.

ער איז צו איהר צוגעגאנגען און זי געבעטען צו בערוהיגען זיך. ער האט איהר אויך ציגעטראגען א גלאז וואסער.

„דזשאזעף! דו מיזט ווערען צוריק דאס וואס דו ביזט געווען, האט זי ענ־ליך אויסגעשריהען, אדער איך בעגעה זעלבסט־מארד צוזאמען מיט מיין קינד!"

איהרע ווערטער האבען איהם אויס־געשווידערט. ער האט זיך פאר א ווייל פערטראכט און דאן האט ער זי אנגענו־מען פאר'ן ארעם און אריינגעפיהרט זי אין שלאף־ציטער.

„רוה זיך אויס! האט ער צו איהר געזאגט, דו ביזט שרעקליך אויפגערעגט, ווען דו וועסט זיין פאלשטענדיג בערוהיגט וועל איך מיט דיר ריידען".

„ניין! דו געהסט ניט פון דאנען, האט זי איהם ערווידערט, ביז דו וועסט מיר ניט פערשפרעכען, אז אלעס וועט ווידער זיין ווי געווען, אז דו וועסט צו מיר זיין דער זעלבער גוטער מאן ווי פריהר ער".

„איך קען דיר יעצט גארנישט פער־שפרעכען, האט ער איהר געענטפערט. איך וועל מיט דיר ריידען ווען דו וועסט זיין בערוהיגט."

„איך וועל זיך ניט בערוהיגען, ביז דו וועסט מיר ניט געבען א האנד, דאס דו וועסט מעהר ניט טרינקען און מעהר ניט ריידען אזעלכע שרעקליכע רייד ווי דו האסט גערעדט צו מיר היינט; איך וועל דאס ניט אריבערלעבען, איך וועל עס ניט אויסהאלטען".

(פארטזעצונג פאלגט.)

(88-טע פארטזעצונג.)

ביי הערמאנס אין הויז איז פאר דער צייט פארגעקומען א היבשע ענדערונג. ליזא האט זיך געבלאזען אין הערמאן האט ניט געוואלט מאכען קיין אנשטרענגונג צו איבערבעטען זי.

אביסעל האט ער זיך געפיהלט מיטה־לאז, ווייל ער האט גערעכנט דאס זי האט רעכט און אביסעל האט עס איהם טאקי פערדראסען.

ער האט געדענקט, אז ליזא דארף צו איהם ניט האבען קיין שום טענות. ער האט זיך אביסעל בענארישט, אבער ער האט זיך פאר איהר ענטשולדיגט און דאס האט פאר איהר געדארפט זין גענוג.

ליזא ווידער האט די ערשטע צייט געפיהלט, דאס זי קען צו איהם ניט זיין ווי אמאל און שפעטער האט עס איהר שוין ניט געפאסט, אז זי זאל זיין די ערשטע צו ווערען פריינדליכער. זי האט אלזא געווארט ביז ער וועט איהר אויסריידען, אדער פיל־לייכט אויף אן אנדער אופן שלי־סען פרידען מיט איהר.

זי פלעגט איהם בעדיענען, דערלאנ־גען עסען צום טיש, זיצען מיט איהם ביים עסען, אבער גערעדט האבען זיי זעהר ווענינ, בלויז ווענען די נויטיגסטע זאכען.

איינינג וואכען זענען אזוי פאראי־בער אין די פאמיליע אין אימער געווארען גרעסער צווישען זיי. אין א געוויסען טאג האט הערמאן ענדליך ניט געקענט מעהר אריבערטראגען די געדריקטע שטימונג אין ער האט פאר גרויס ענגסט נפש, אנגע־פאנגען טרינקען.

ליזא איז פערציטערט געווארען, זי האט איהם ניט געוואלט פרעגען די אור־זאכע דערפון, זי האט עס גאנץ גוט גע־וואוסט.

אין א קורצער צייט ארום, האט עס פאסירט, אז ער איז ביז שפעט אין אבענד אהיים ניט געקומען און ליזא איז פאר יסורים שיער ניט קראנק געווארען.

ער איז אנגעקומען כמעט פארטאג, ער איז געווען זעהר פרעהליך אין ער האט אונטערגעזונגען א ליעדעל.

זי האט פערשטאנען, דאס ער איז אויסגעטרונקען, האט זי איהם געלאזט אויסשלאפען זיך, אבער ווען ער איז אויס געשטאנען, האט זי איהם ביים עסען גע־פרעגט וואס עס בעדייטעט זיין אויספיה־רונג פון דער לעצטער צייט.

„וואס ארט עס דיך?" האט ער קאלט־בלוטיג געפרעגט.

„עס ארט מיך זעהר שטארק, האט זי איהם געענטפערט, דו ביזט מיין מאן און איך וויל ניט זעהען ווי דו רואינירסט דיין גאנצע צוקונפט".

„איך אליין וואלט מיין צוקונפט ניט רואינירט, האט ער איהר געענטפערט, אויב איך בין יעצט ארויף אויף א שלעכ־טען וועג, האט עס מיך מיין פרוי אהין ארויפגעשטופט.

„וואס געווען איז געווען, האט צו איהם ליזא געזאגט, פון יעצט אן פער־לאנג איך פון דיר, דו זאלסט זין א מענש און אויפגעבען די נארישע געדאנ־קען דיינע, וואס איז דאס פאר א טרינקען? וואו האסטו געזעהען א אידישען ביזנעס־מאן, ער זאל שכור'ן? דאס פאסט אפשר פאר א מיינער, פאר א ברענ־אר־בייטער, פאר א טרעמפ".

„שור! האט הערמאן געענטפערט פערדריסליך, פאר מיר פאסט עס ניט! פאר מיר פאסט נור איך זאל בעזארגען דיינע אלע קרובים מיט ביזנעס, דיך אליין מיט א שעהנער רייכער היים און דערפאר וועסטו מיר געבען עסען און א בעט צו'ם שלאפען".

ליזא האט דא געזעהען, דאס זי איז צו ווייס אויעה. זי האט ניט אנגע־נומען איהר פאטערס עצה און יעצט איז שוין באלד צו שפעט צו פערריבטען.

זי האט נאך געוואלט זאגען עטוואס, אבער ער האט זיך אויפגעהויבען פון זיין פלאץ און איז ארויס פון הויז.

די פאלגענדע נאכט איז ער ווידער געקומען שכור און זי האט צו'איהם ווייר דער ניט געקענט ריידען.

וועגען וואהנונגען

דער מענש ווערט געבארען אין א וואה־נונג און שטארבט אין א וואהנונג. דערי־בער זיינען מיר געוואהנט צו דעם גע־דאנק, אז דער מענש איז א בעשעפעניש, וואס מוז פערברענגען זיין לעבען אין א דירה. דאס איז אבער א טעות. א סך דורות נאך אדם הראשון האבען גאר קיין שום בענריעף ניט געהאט וועגען וואה־נונגען. זיי האבען געלעבט אין פעלדער און וועלדער אויף דער פרייער לופט, פונקט אזוי ווי אלע חיות, נאר ווייל דעם מענ־שען'ס סקערפער איז ניט בענאבט פון דער נאטור מיט וואל אדער פעדערען, וועלכע זאלען איהם ווארעמען, אזוי ווי חיות און פויגעל, איז ער געצוואונגען געווען צו מא־כען זיך ערד שטיבלאך אדער אנדערע גע־צעלטען, וועלכע זאלען איהם בעשיצען פון שלעכטע וועטערען. אויף אזא אופן איז ער ביסלעכווייז געוואהנט געווארען צו א שטענדיגער דירה. מען מוז אבער געדענ־קען, אז די נאטור האט בעשאפען דעם מענשען צו לעבען אויף דער פרייער לופט. דעריבער איז פאר'ן מענשען א סך געזונ־טער צו פערברענגען זיין צייט אין דרוי־סען. איידער צו זיצען פערשטיקט אין א צימער. די אמת'ע בעשטימונג פון אונזער וואהנונג בעשטעהט נאר אין דעם, זי זאל אונז בעשיצען פון קעלט, פון היץ פון רע־גען, ווינד און דאס גלייכען. אין אונזער דירה מאכען מיר זיך א בעזונדערען קלי־מאט, וואס איז א סך לינדער און גלייכ־מעסיגער איידער אין דרויסען. אזוי ווי דער מענש האט זיך שוין צוגעוואהנט צו די וואהנונגען און פערברענגען אין זיי דעם גרעסטען טהייל פון לעבען: אין וואהנונג ארבייטען מיר אין וואהנונג עסען מיר און שלאפען, — דעריבער האט די וואה־נונג א גאנץ גרויסע ווירקונג אויף דער געזונדהייט פון מענשען; אויב זי איז נע־בויעט און איינגעריכטעט היגיעניש, פער־הוט זי אונז דעם געזונד, און אויב ניט, רופט זי ארויס פערשיעדענע קראנקהיי־טען אין מענשען.

וואס זשע לערענט אונז די היגיענע וועג־נען וואהנונגען?

א וואהנונג איז בעסער צו דינגען אין מערב זייט פון שטארט, ווייל די פייכטע ווינדען, וואס בלאזען, פון מערב־זייט, זיינען שטארקער פון די טרוקענע מזרח־ווינדען און דעריבער ווערען די אויס־דונסטונגען מיט די שלעכטע ריחות אי־בערגעטראגען גיכער אין מזרח זייט, און די מערב'דיגע געגענדען איז געוועהנליך רייניער די לופט.

ווען מען דינגט א נייע וואהנונג, מוז מען זיך דערווייסען ביים פריהערדיגען שכן, צו עמיין האט ניט געהאט דארט קיין אנשטעקענדע קראנקהייטען ווי צ. ב. פא־קען, סקארלאטין, טיפוס, דיפטעריע, און דאס גלייכען, אויב יע, מוז דו וואהנונג דיזעפעקטירט ווערען, פאר'ן ארייננעמען זיך, מיט קארבאל אדער סולפיא. ווען אפילו דארט האט קיינער ניט געקריינקט מוז מען די דירה אלעגפאלס גוט אויסריי־גיגען אין אלע ווינקעלאך, אויסלופטערען און אורמוואשען די בעטען, די טיהרען און די פענסטער. דער שכן מוז פארערען פאר'ן אריינציהען זיך, אז די סטעליע און די וואנד זאלען אויף דאס ניי געפייפערט און געפיינט ווערען. מען דארף גערענקען, אז דאס איז איינע פון די וויכטיגסטע זאכען, אין וועלכער עס הענגט אב די גע־זונדהייט פון דער גאנצער פאמיליע.

עס איז שעדליך אריינצוציהען זיך אין א ניי געבוטעס הויז וועלכער האט זיך ניט געטריקענט־ווענינסטענס איין ווי־טער, אין אזעלכע הייזער זיינען די ווענד מיט די דיעלען קאלט און פייכט, אין אלץ, וואס מען שטעלט אהין ארויין, ווערט אנ־געצויגען מיט פייכקייט. פון פייכטע נא־סע וואהנונגען קען מען זעהר לייכט בע־קומען ערנסטע קראנקהייטען: פעריקיה־לונגען, רהומאטיזם, קאטארען און אנדע־רע פראנקהייטען.

אין פריש־געמאהלטע צימערען איז אויך שעדליך אריינצוציהען זיך, ווייל אין פארב געהט אריין געוועהנליך בלייי־ווייס, וועלכער איז זעהר גיפטיג פאר אונזערע לונגען און פאר קליינע קינדער געפעהר־ליך. דעריבער מוז מען אבווארטען א טאג, צוויי ביז די ווענד ווערען גוט אויסגעטרי־קענט.

שעדליך איז צו מאהלען די צימערען אויף גרין אדער אויסקלעבען זיי מיט גרי־נע פייפער: אויך איז שעדליך צו פערהענ־גען די פענסטער מיט גרינע פארהענגע, ווייל די גרינע פארבען ענטהאלטען אין זיך אלע מיאהל א גיפט — ארשעניק.

פיעלע סטארען זיך צו פערפוצען דיא ווענד מיט אלערליי דונקעלע קאלירען.

דאס טויג אבער־ניט. פארבען די ווענד איז בעסער אויף העל, איבערהויפט און ארבייטס צימער, עסצימער, און קינדערצי מערען, אין אלגעמיין, אין די צימערען, וואו מען פערברענגט מעהרער צייט, ווייל די העלע פארבען פערגרעסערט די ליכט טיגקייט און ווירקט בעסער אויף אונזער מוטה און געזונד.

עס איז געזונד צו האבען נעבען דיא פענסטער אביסעל גרינס, האטש א קליין גערטענדעל, א פאר בוימער, וועלכע זאל־לען דערפריישען אונזער לופט מיט דעם מיירישטאף וואס זיי אטהעמען ארויס פון די בלעטער. ליידער האלטען די אידען פון דעם ניט; וואזאנעס אין פענסטער און א גערטענדעל פאר'ן הויז זיינען דאך די בעסטע צוויי סמנים, אן וועלכע מען דערקענט אז דא וואהנט א קריסט.

בשעת מען טהיילט פאנאנדער די צי־מערען, דארף מען זעהן, אז די גרעסטע זאלען בלייבען די ארבייטסצימערען, שלאפצימערען און קינדערצימערען, ווייל דא קומט אונז אויס צו פערברענגען מעהר צייט ווי אומעטום.

אין עגנשאפט איז זעהר שעדליך צוא וואהנען. און ווער עס האט נאר די קלענס־טע מעגליכקייט צו וואהנען געראמער, מוז עס טהאן. אויב אבשפארען, איז שוין בעסער פון לוקסוס זאכען, ווייל עגנשאפט איז די מוטער פון פערשיעדענע קראנק־הייטען.

מען דארף זיך אבהיטען פון פינסטערע צימערען, ווייל פינסטערניש ווירקט זעהר שלעכט אופ'ן געזונד. דער מענש ווערט אין א קורצע צייט מרה־שחורה'ריג, אב־גשוואכט און אויסגעדארט. א פינסטע־רעס צימער טויג אפילו צום שלאפען אויך ניט, ווייל דארט קען די לופט ניט אפגע־פרישט ווערען.

נאך מעהר מוז מען זיך אבהיטען פון פעלערען וואו די זון קומט קיינמאהל ניט אריין. ווייל אויסער פינסטערניש העריש דארט אויך נאסקייט מיט פעלט.

ווער עס קען בעווייזען זאל בעסער אויסזוכען א וואהנונג אין א הויז מיט וועג־ניג איינוואהנער, ווייל א געדיכטע בע־פעלערונג קען לייכט ארויסרופען עפי־דעמישע קראנקהייטען.

ווינטער טאר מען ניט אנהייצען צופיעל דעם אויוועז. די טעמפעראטור אין די צי־מערען טאר ניט זיין העכער פון 15 גראד נאך רעאמיור. א צו גרויסע היץ פערשאפט קאפשמערצען און פיהרט צו פערקיהלונג.

הייצען דארף מען אלע צימערען גלייכ־צייטיג, ניט איין צימער פריהער און איי־נעם שפעטער, און הערביי האלטען אפען זייערע טיהרען, דאן וועט זיך די וואה־רימקייט פונאנדערטהיילען גלייכמעסיג און אין אלע צימערען וועט זיין א גלייכע טעמפעראטור, וואס דאס איז זעהר וויכ־טיג, ווארום אז ניט קען מען זיך זעהר לייכט ערקעלטערען אין שטוב זיצענדיג.

אין קוך טאר מען די פענסטער ניט פערהענגען מיט פארהאנגען, ווייל עס וועט זיך שנעל אנקלייבען אויף זיי פיעל שטויב, רויך און אלערליי אויסדונסטונ־גען.

אין שלאפצימער איז שעדליך צו האל־טען א נאפט לאמפ מיט א קליינעם פייי־ער, ווייל דורכדעם בעקומט מען אפט קאפ שווינדעל, קאפשמערצען און איבעלקייט.

מען דארף זיך אבהיטען ניט צו רייני־גען קיין קליידער, מעבעל, בעטגעוואנד און דאס גלייכען אין די בעוואמנטע צימע־רען און איבערהויפט אין קוך, וואו מען פערפערטיגט דאס עסען,

כאטש דארף מען נאר אין קוך און ניט אין די וואוהנצימערען, ווייל די קוך אויס־דוסטונגען און דער דאמפף פערדארבען די לופט און זעצען זיך אב אויף אלע זאכען.

אבער ניט נאר אין וואהנונג אליין דארף זיין רוין, די רייניקייט מוז אבער אויך אבגעהיט ווערען ארום דער וואמנונג; דעריבער טאהר מען ניט האלטען קיין מיסט און קיין שמוץ נאהענט פון דירה, ווייל דורכדעם ווערט פערדארבען די לופט. יעדערער דארף גוט פערקעהרען און, אין אלגעמיין האלטען ריין דעם פלאץ פאר זיי וואהנונג.

זעהר היגיעניש זיינען וואטער־קלאזע־טען, ווייל אזעלכע פיהרען אב די אונריינ־קייט ווייט אונטער דער ערד.

מאראנטאר אידען אויפמערקזאם

די היגע תלמוד תורה געהט רעארגא־ניזירט און ניי אויפגעלעבט צו ווערען!

יעדער היגער איד מוז אנטהייל נעהמען אין דיעזער הייליגער ארבייט. עס מאנ־דעלט זיך נור ווענען נעהמען א אינטערעס מיט דער געלד פראגע איז מען געזיכערט, ווען אלעשוהלען און סאסייטיס וועלען זיך אברופען, אז זיי סימפאטיזירען מיט דער אויפלעבונג פון דיעזען אינסטיטוט, וועל־בער איז דער גרונדשטיין צו געבען אונזע־רע יונגע קינדער א פונדאמענטאלע ריכ־טונג צו בלייבען אידישע נאציאנאליסטען אויף אויף שפעטער, ווען זיי וועלען אין די היי סקוהלס און קאלערזשעס זיין צווי־שען מייסט קריסטליכע חברים. — דעם קומענדען זונטאג, דעם 9-טען מאי, אום 3 אוהר שארף וועט שטאטפינדען א מי־טינג אין גרייסען האל פון מיקאל סטריט שוהל. און סע וועלען ערוועהלט ווערען א פרעזידענט און אן עקזעקוטיוו, ווי אויך אפיסערס פאר פערשיעדענע קאמיטעס פאר דער תלמוד תורה.

מעמבערס, סימפאטיזירס און רעפרע־זענטעטיוון פון אלע היגע שוהלען און סאסייטעס זיינען געבעטען צו קומען צו דיעזען מיטינג, ווייל אן דיעזען מיטינג ווענדעט זיך דער סוקסעס פון די אלע פלענער וועלכע עס זיינען אין אנבעטראכט וועט צו אויפבויען די תלמוד תורה, זי זאל ווערען א נאציאנאלער אינסטיטוטשאן, און דאס איז זעהר לייכט אויסצופיהרען ווען נאנץ טאראנטאר אידען זאלען ווען אלע העלפען יעדער מיט א גאנץ קליינע פער־זענליכע ארבייט; מען דארף ארבייטער מעהר ווי געלד! מען בעט די פרעזידענטען און ווייס פרעזידענטען פון אלע היגע שוהלען אז זיי זאלען דיעזען שבת פריה אין זייערע שוהלען צו קריאת התורה אויס רופען. וועגען דיעזען וויכטיגען מיטינג פאר זונטאג דעם 6-טען מאי, אום 3 אוהר אין מעקאל שוהל.

א זומער פלאץ

צו פערריענטען

א הויז פון 7 רומס מיט אלע קאנ־ווייניענס, א שעהנער סאד און א וואלד, און אלע פרישע פראדוקטען פון פארעס. א שוחט פיר עופות קומט יעדען טאג.

א שטונדע און א האלב רייזע פון שטאדט. פרעגען מר. קויפמאן סידער וועלל, אנטעריא.

2437—5—8

נרעזועל רופס צו פערריכטען

ווי אויך נייע, נעהם איך אן פאר גאנץ קליינע פרייזען, און גאראנטיר צופריע־דענהייט פאר קעש אדער לייכטע אבצאה־לונגען. איך נעהם אויך אן אלערליי פלאמבינג און בלעבעריי.

מ. סילווערמאן 11 עליזאבעט סטריט טעלעפאן 3978

א פלעט פון 4 רומס צו פערענטען אלע קאנווייניענס, בייליג רענט 161 יארק סט.

2477—5—10

אויב די פערזאן וואס האט געפונען וואטש קייסעס אדרעסירט צו הענרי באיריק מאנטרעאל אפריל דעם 24-טען 1915 וועט זיי ניט אומקעהרען צוריק זאפארט וועט ער געריכטליך פערפאלגט ווערען.

בעלאהנונג $5

Mr. J. Mitchell 105 Elizabeth St.

2439—5—9

פערלאנגט קענווערס פאר אמבערלארס ריפעיירינג. גוטע ווייזדשעס. פרעגען 619 קאללעדזש סט.

2467-10-5

פערלאנגט א הויז־מיידעל פאר הויז־אר־בייט און אטענדען צו קינדער. גוטער פלאץ און גוטע ווייזדשעס.

נאכפרעגען ה. מייערס 930 בלור סט. וועסט.

2440—5—9

פערלאנגט א מיידעל פאר לייכטע הויז ארבייט אין א גוטע הום און קריגען גוטע ווייזדשעס. מוז האבען גוטע רעפע־רענסטס. פרעגען פאר מ. ווייינבערג אין אידישען זשורנאל.

2441—5—25

א מאדערנע הויז

9 רומס מיט אלע לייטעסט קאנווייני־יענס. עלעקטריק פיקטשורס, גוט ריינדז־שעס, וואש טאבס, קאנקרעט סעלער, ווערענדא, 60 בראנזוויק עווענוי.

פרעגען קאלעדזש 1076.

2433—5—

א גרויסער בארגיין

100 אקער פארם צו פערענטען אדער איהר קענען דאס קויפען גאנץ בילינ.

נאכפרעגען סעם שאפירא ניומארקעט אנטעריא.

2418—5—10

אפארטמענט סוויטס

אין 502 פארלאמענט סטריט 4 רומס און באטה און 5 רומס און באטה, עלעק־טריק און גוט רענטשעס דזשענטיטאר סאיר וויסעס, דעקאריעטעט נאך דעם לעצטען סטייל. $20 און $25. א מאנאט.

פארטיקולערס ביי טעלעפאן, קאלעדזש 1076.

(2319—5—30

אויפמערקזאם!

רוסישע, פוילישע, עסטרייכישע לאנדסלייט

וועלכע האבען פאמיליע אין יוראפ און הערען נישט פון זיי, זאלען זיך גלייך הענדען זאפארט אין

פיימאנ'ס טיקעט אפפיס

165 קווין סטריט וועסט

(2471—5—11.

Real Estate
ריעל עסטייט

12 דאלאר א הויז צו פערענטען אין 69 עדווארד סטריט. פרעגען 10 ד'ארסי סטריט.

5—10

צו פערענטען א שעהנעם פלעט, 3 רומס, אלע קאנווייניענס. נאכפרעגען 28 סאנט עגדרוי סטריט אהום קענזינגטאן.

2476—5—15

צו פערענטען 3 גרויסע רומס מיט אלע קאנווייניענס 8 דאלאר. 99 אגוסטא עוו.

5—11

צו פערענטען א פלעט פון 3 רומס שפערעט גענז, בייליג רענט, נאכפרעגען 184 מעניגג עווענוי.

2470—5—11

איך וויל אומבייטען א סאליד בריק הויז אין 32 קאר סטריט פאר א פארם אדער א לאט. נאכפרעגען 32 קאר סטריט

2469—5—10

אפארטמענט 5 רומס מיט באטה רום אלעס נייע דעקאריישנס גלייך צום מו־פען 42 וואלטען סט.

2455-5-10

צו פערקויפען באנעזעס און דעליווערי וועג־נען פרעגען שארארען עוו.

2454-5-10

צוא פארענטען א קליינע סטאר מיט א פראנט ארויינגאנג אלע קאנווייניענס 18 לעאנארד אוו.

2456-5-10

צו פערענטען 2 רומס מיט אלע קאנווייני־יענס $7.50 א מאנאט מיט גענז. פרעגען 159 באלדווין סטריט.

2461-5-9

צו פערקויפען א הארדווייר און פלאמבינג בזינעס. קיין נישקשה'דיגען אפער ענט־זאגט. 153 מעקאל סט.

2468-10-5

צו פערענטען 3 שעהנע רומס, אלע קאנווייניענס. גוט פאר א פאאר פאלק. 36 וואלטאן סטריט.

2446—5—9

2 בריק פראנט הייזער אין אסינגטאן אוו. נעבען קאללעדזש צו עקסטשיינדזשען פאר איין סטאק דריי גודס אדער דזשעלערי א־דער א גוטען סטאקאנד אדער דריטען מארט גיירזש נאכפרעגען 1054 קווין סט. וועסט

2457-10-5

צו פארענטען א שעהנע פארנישט פראנט רום 102 גרענדזש עווענוי

2458-10-5

צו פערענדען א פלעט פון 3 אדער פון 2 רומס, בייליג רענט, אלע קאנווייניענס 11 קעמדען סטריט

2459-10-5

צו פערענטען א פלעט פון 3 אנפאר־נישט רומס. סעפרעט מיטער. $9.00 א מאנאט. 181 מארקהעם סטריט

2464-10-5

צו פערענטען גרויסע רומס אין 33 עלם סטריט.

2450—5—9

צו פערענטען אן אכט רומיג הויז מיט אלע קאנווייניענס 246 סענט פעטריק סטריט. גענז פריי. בייליג רענט.

2444—5—9

א הויז פון 8 רומס צו פערענטען אויף פאלמערסטאן עווענוי, נעבען קאל־לעדזש, אלע מאדערנע קאנווייניענס, ניי דעקאריעטעט, בייליג רענט. נאכפרעגען 81 פאלמערסטאן עווענוי.

2447—5—14

אין פאלמערסטעאן עווענוי 16 דאלאר א פלעט פון 4 רומס מיט א באד רום עלעקטריק פיקטשורס און טעלעפאן. סטיעם היעט. אויך א פלעט פון 2 רומס מיט די זעלבע קאנווייניענס 10 דאלאר. פרעגען טעלעפאן קאלעדזש 2814

2429—5—11

צו פערענטען א קאטעדזש אין 14 סענטער עווענוי אין ריער, אויך א סטאר מיט 2 אדער 3 רומס בייליג רענט אין 155 מיקאל סטריט. נאכפרעגען 240 יוראן סטריט.

2427—5—10

צו פערקויפען א ביזנעס אין די קאונטרי דרייגודס, הארדוועהר, קראקערי און גראנ־נעס. די ביזנעס צאהלט זיך זעהר גוט. די אורזאכע פאר פערקויפען איז, ווייל איך נעה אין מאנופעקטשורינג ביזנעס.

די ביזנעס איז אין ניו מארקעט אנטע־ריא. פרעגען זשורנאל באקס 472.

2417—5—10

אפארטמענטס צו פערענטען צו 5 און 6 רומס אין עגנעס סטריט. נאכפרע־גען י. ראהער 135 סעקוואל סטריט טעלעפאן מיין 7048.

2409—5—9

Situations Vacant

פערלאנגט א מיידעל אדער ווייבעל פאר לייכטע הויז ארבייט. גוטע ווייזדשעס 620 קווין וועסט אין דריי גודס סטאר.

פערלאנגטמיידלאך פון 12 ביז 15 יאהר צו פארוויקלען קראמעלס אין פייפערלעך 46 עגנעס סטריט

2465-10-5

פערלאנגט עקספירענס אפרייטאפס און פיניש־ערס ביי פענס פרענען 261 ריטש־מאנד סט. וועסט.

2452-5-10

פערלאנגט א מיידעל פאר לייכטע הויז ארבייט. נאכפרעגען 412 קווין וועסט

2442—5—9

קאנטאר וולאדאווסקי האט געסטאנ־דען 62 בראנזוויק עווענוי

דער טעלעפאן נומער איז דעם דעמ־כעה וואס עס איז געווען.

דעה גרעסטע אנטיסעמיטיש מדה

און דער מאדערנעסטער מסדר קדושין אין מאראנטאן

און

קאנטאר וולאדאווסקי

רופט מיך און איבערצייגט מיך.

קאנטרי לייט קענען מיך אויך אנגאזשי־רען פאר שמחות. מיין וואהנונג איז בא בראנזוויק עווענוי, און מיין פאן נומער איז 1076 קאלעדזש.

פיר ארעמע אומזונסט.

ראזוריזנד סאפלאן

שוין פאלקאם געזונד!

איז בעוואוסט צו זיין דער שנעלסטער און זיכערסטער מיהל אין טאראנטא. איהר דארפט נור געדענקען די אדרעסע און טע־לעפאן נומער און איהם לאדען צו אייערע שמחה'ס דאן זייט איהר זיכער צו זיין צו־פריעדענע.

זיין אדרעסע 166 דזשאהן סטריט. טעלעפאן אדלייד 1545. מוהל ומסדר קדושין.

מעריידזש לייסענס פריי צו אלע חתן כלה

א קצור פון די נארמס נעשס פאנה געזעצצע.

[illegible]

[illegible]

[illegible]